

RENDEZVOUS RANDEVU 23 İSTANBUL INTERNATIONAL / ULUSLARARASI FİLM FESTİVALİ

Odak Ülke: İngiltere // Focus Country: UK

December 17-23 Aralık, 2020

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın katkılarıdır...



T.C. KÜLTÜR VE TURİZM
BAKANLIĞI



TÜRSAK
Türkiye Sinema ve Audiovizüel Kültür Vakfı-1991

TÜRSAK

Türkiye Sinema ve Audiovisuel Kültür Vakfı-1991



**T.C. KÜLTÜR VE TURİZM
BAKANLIĞI**



KURUMSAL SPONSORLAR / INSTITUTIONAL SPONSORS



KURUMSAL İŐ ORTAKLARI / INSTITUTIONAL PARTNERS



FESTİVAL DESTEKÇİLERİ / SUPPORTED BY

pact.

 BRITISH COUNCIL | 80 YEARS IN TURKEY

 NİŞANTAŞI
ÜNİVERSİTESİ

PROGRAM SPONSORLARI / PROGRAM SPONSORS

AVŞAR*film*

MTM

CJ  **ENTERTAINMENT**

MARS PRODUCTION

HALK  **FİLM**
"Halk içinde Halk ile birlikte"

**RE
CİNE
MA**

YÖNETİM KURULU / THE BOARD OF TRUSTEES



ELİF DAĞDEVİREN

YÖNETİM KURULU BAŞKANI
PRESIDENT OF THE BOARD
OF TRUSTEES



CEMAL OKAN

YÖNETİM KURULU BAŞKAN
YARDIMCISI
VICE PRESIDENT OF THE
BOARD OF TRUSTEES



BURHAN GÜN

YÖNETİM KURULU BAŞKAN
YARDIMCISI
VICE PRESIDENT OF THE
BOARD OF TRUSTEES



BULUT REYHANOĞLU

YÖNETİM KURULU ÜYESİ
BOARD MEMBER



CAN OKAN

YÖNETİM KURULU ÜYESİ
BOARD MEMBER



DEMİR KARAHAN

YÖNETİM KURULU ÜYESİ
BOARD MEMBER



FERHAT ASLAN

YÖNETİM KURULU ÜYESİ
BOARD MEMBER



PERİHAN YÜCEL

YÖNETİM KURULU ÜYESİ
BOARD MEMBER



UĞUR ŞEKER

YÖNETİM KURULU ÜYESİ
BOARD MEMBER

FESTİVAL EKİBİ / FESTIVAL TEAM

Elif Dağdeviren
Festival Başkanı
President of the Festival

Burhan Gün
Festival Direktörü
Festival Director

Tülin Güreş
Genel Müdür
General Manager

Hüsnü Baykul
Proje Direktörü
Project Director

Şermin Mutlu
Genel Koordinatör
General Coordinator

Gökhan Rızaoğlu
Film Program Direktörü
Film Program Director

Yasemin Çeliker
Yönetici Asistanı
General Manager Assistant

Nayme Taylan
Dijital İletişim Koordinatörü
Digital Communications Coordinator

Abdullah Gün
Proje Koordinatörü
Project Coordinator

Pinar Damcıoğlu
Uluslararası İlişkiler
International Relations

Zafer Payalan
İdari İşler
Administrative

Serap Begiçarslan
Kurgu
Editing

Basın ve Halkla İlişkiler
Media and Public Relations
ZB Medya - İletişim

Sosyal Medya Yönetimi
Social Media Management
ZB Medya - İletişim

Afiş Tasarım
Poster Design
Lal Korçan

Çeviriler
Translations
Seda Hayal
Ogan Kitapçı
Mert Erdem
Nadin Kürkçüoğlu
Atonic Project

23. RANDEVU İSTANBUL ULUSLARARASI FİLM FESTİVALİ ETKİNLİKLER & PANELLER

1.Gün / 17 Aralık 2020

Covid-19 Salgını Sürecinde Film ve Dizi Üretimi

Dil: İngilizce

Ortam: Zoom

Canlı Yayın: <https://www.youtube.com/TursakVakfi>

Saat: 11:00 – 11:50 UK Saati

14:00 – 14:50 TR Saati

İçerik: Bu başlık altında, konuşmacılar Covid-19 salgınının sinema ve televizyon sektörleri üzerindeki etkisi konuşulacak. Yapımlar nasıl devam ettirildi? Hangi kurallar ve yönetmelikler uygulandı? Panelin sonunda soru cevap kısmı da olacak ve konuşmacılar YouTube ve Zoom Chat üzerinden gelen soruları yanıtlayacak.



Moderatör: Burhan Gün

Türkiye Sinema ve Audiovisual Kültür Vakfı
Başkan Yardımcısı

Televizyon ve Sinema Filmi Yapımcıları Meslek
Birliği, Genel Sekreter

Yapımcı, Avukat

KONUŞMACILAR



Danny Fenton
Zig Zag Production
CEO



Anika Lewton-Moukles
Cinesim Films UK
CEO



Ferhat Ailan
Erenolunlarm
CEO

2.Gün / 18 Aralık 2020

Yeni Nesil Televizyon Dizileri

Dil: İngilizce

Ortam: Zoom

Canlı Yayın: <https://www.youtube.com/TursakVakfi>

Saat: 12:00 – 12:50 UK Saati

15:00 – 15:50 TR Saati

İçerik: Bu başlık altında panelistler yeni nesil televizyon dizilerinden bahsedecekler. Yeni trendler neler? Dijital platformlar hikâye anlatımını nasıl değiştirdi? Yeni teknolojiler yaratıcı insanlar için gerçekten yeni şeyler deneme fırsatı yaratıyor mu? Etkileşimli teknolojiler hikâye anlatım tarzını değiştiriyor mu? İngiltere ve Türkiye'deki televizyon yapımlarının güncel durumu. Bu başlığın sonunda soru cevap kısmı da olacak ve konuşmacılar YouTube ve Zoom Chat üzerinden gelen soruları yanıtlayacak.



Moderatör: Burhan Gün

Türkiye Sinema ve Audiovisual Kültür Vakfı
Başkan Yardımcısı

Televizyon ve Sinema Filmi Yapımcıları Meslek
Birliği, Genel Sekreter

Yapımcı, Avukat

KONUŞMACILAR



Dawn McCarthy-Simpson
PACT
CEO



Carl Olson
TURSAC
CEO



Louis Wakefield
Mosaic
CEO



Ahmet Ziyalar
Imer Media
CEO

RENDEZVOUS **RANDEVU**
23 **İSTANBUL**
INTERNATIONAL / ULUSLARARASI FİLM FESTİVALİ

2.Gün / 18 Aralık 2020

Parasallaştırma ve Ürün Yerleştirme

Dil: İngilizce

Ortam: Zoom

Canlı Yayın: <https://www.youtube.com/TursakVakfi>

Saat: 13:00 – 13:50 UK Saati

16:00 – 16:50 TR Saati

İçerik: Film ve televizyon dizisi yapımında fonlar, sponsorluklar ve diğer parasal kaynaklar... Ürün yerleştirme... Parasallaştırma ve ürün yerleştirmeyle ilgili kanun ve yönetmelikler. Konuyla ilgili öneriler. Bu başlığın sonunda soru cevap kısmı da olacak ve konuşmacılar YouTube ve Zoom Chat üzerinden gelen soruları yanıtlayacak.



Moderatör: Cengiz Coşkun

Black C Media
Türkiye Üike Müdürü

KONUŞMACILAR



Dawn McCarthy-Simpson
PACT
CEO



Eif Dağdelen
TURSAC
CEO



Louis Wakefield
Mosaic
CEO



M. Akif Başoğlu
Imer Media
CEO



T.C. KÜLTÜR VE TURİZİM
BAKANLIĞI



TURSAC
TÜRK SINEMA VE DİZİLERİ YAPIMCILARI MESLEK BİRLİĞİ

23RD RENDEZVOUS ISTANBUL INTERNATIONAL FILM FESTIVAL EVENTS AND PANELS

DAY 1 / DECEMBER 17TH, 2020 FILM AND TELEVISION PRODUCTION IN UK AND TURKEY DURING COVID-19 PANDEMIC

Language: English

Medium: Zoom

Live Stream: <https://www.youtube.com/TursakVakfi>

Time: 11:00 – 11:50 UK Saati

Content: In this section, speakers will be discussing the impacts of Covid-19 pandemic on the film and television industry. How did they continue the productions? What are the rules and regulations? There will be Q&A at the end of the panel. The questions will be taken from Zoom chat and YouTube.



Moderator: Burhan Gün

Vice President – Turkish Foundation of Cinema and Audiovisual Culture General Secretary

Television and Cinema Film Producers Union

Producer, Lawyer

SPEAKERS



Danny Fenton
5G Zapp Production
CEO



Anita Lortie-Moukoko
Creative France UK – General
Manager, Director,
Screenwriter



Ferhat Alan
CI Entertainment – Deputy
General Manager, Distributor,
Producer

DAY 2 / DECEMBER 18TH, 2020 NEW GENERATION TELEVISION SHOWS

Language: English

Medium: Zoom

Live Stream: <https://www.youtube.com/TursakVakfi>

Time: 12:00 – 12:50 UK Saati

Content: The speakers will talk about new generation television series. What are the new trends? How did digital platforms change the storytelling? Do new technologies really offer creative talent the opportunity to try new things? Do interactive technologies transform storytelling? Current situation of television productions in UK and Turkey. There will be Q&A at the end of the panel. The questions will be taken from Zoom chat and YouTube.



Moderator: Burhan Gün

Vice President – Turkish Foundation of Cinema and Audiovisual Culture General Secretary

Television and Cinema Film Producers Union

Producer, Lawyer

SPEAKERS



Dawn McCarthy-Simpson
PACT – Managing Director
of Business Development
& Global Strategy



Cem Okan
Idea Media
Founder & CEO



Louis Wakefield
Mintel – Content
Development Manager



Ahmet Ziyaret
Idea Media
President and COO

RENDEZVOUS 23 ISTANBUL INTERNATIONAL / ULUSLARARASI FILM FESTIVALI

DAY 2 / DECEMBER 18TH, 2020 MONETIZATION AND PRODUCT PLACEMENT

Language: English

Medium: Zoom

Live Stream: <https://www.youtube.com/TursakVakfi>

Time: 12:00 – 12:50 UK Saati

Content: Funds, sponsorships and other monetary sources in film and television production. Product placement. Laws and regulations regarding monetization and product placement. There will be Q&A at the end of the panel. The questions will be taken from Zoom chat and YouTube.



Moderator: Cengiz Coşkun

Black C Media Regional
Director of Turkey

SPEAKERS



Dawn McCarthy-Simpson
PACT – Managing Director
of Business Development
& Global Strategy



EBF Değirmen
TURSAK Foundation –
President, EDGE –
Producer



Louis Wakefield
Mintel – Content
Development Manager



M. Akif Elbioğlu
IP Phoenix Entertainment
Agency – President



T.C. KÜLTÜR VE TURİZM
BAKANLIĞI



TURSAK
INTERNATIONAL

SEKTÖR BULUŞMASI / INDUSTRY MEETING

17 ARALIK 2020, Saat: 16:00 / 17th DECEMBER 2020, 4 PM

KATILIMCILAR / ATTENDEES

T.C. KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI

REPUBLIC OF TURKEY MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM

Erkin Yılmaz

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Sinema Genel Müdürü
General Manager - Republic of Turkey Ministry of Culture
and Tourism General Directorate Cinema

Selçuk Yavuzkanat

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Sinema Genel
Müdür Yardımcısı
Deputy General Manager - Republic of Turkey Ministry of
Culture and Tourism General Directorate Cinema

TÜRKİYE / TURKEY

Bulut Reyhanoğlu
Burhan Gün

TÜRSAK-Yapımcı / Producer
TÜRSAK-TEŞİYAP-Fikriğin Film, Yapımcı-Yönetmen, Avukat
Producer-Director, Attorney at Law

SEKTÖR BULUŞMASI / INDUSTRY MEETING

Çağrı Özeren
Elif Dağdeviren
Faruk Güven

Ferhat Aslan
Mehmet Yiğit Alp
Murat Şeker
Nurdan Horozoğlu
Perihan Yücel

Saner Ayar
Sinan Turan

Çamaşırhane Film Yapım, Yapımcı / Producer
TÜRSAK-EDGE Film, Yapımcı / Producer
TRT, Ortak ve Dış Yapımlar Müd.
Co. Productions and Int. Prod. Manager
CJ Entertainment, Dağıtımçı / Distributor
NTC Medya, Yapımcı / Producer
Sugarworks Film, Yapımcı-Yönetmen
Mars Cinema Group, Dağıtımçı / Distributor
İBB İstanbul Vakfı – Genel Müdür
İstanbul Metropolitan Municipality Istanbul Foundation
O3Medya, Lanistar, Yapımcı / Producer
Motion Content Group, Yapımcı / Producer
Sugarworks Film, Producer-Director

İNGİLTERE / UNITED KINGDOM

Anita Lewton-Moukkes
Bill Locke

Corazon Films UK – Genel Müdür
General Manager, Corazon Films
Lion TV –Specialist Factual Müdürü
Director of Specialist Factual- Lion TV

SEKTÖR BULUŞMASI / INDUSTRY MEETING

Dawn McCarthy-Simpson	PACT – İş Geliştirme ve Küresel Strateji Sorumlu Müdürü MBE (Managing Dir. of Bus. Dev. & Global Strategy – Pact)
Donald Taffner Jr	DLT Entertainment – Başkan President - DLT Entertainment
Gwenllian Gravelle	S4C – Drama Temsilcisi Drama Commissioner – S4C
Jane Kelly	Big Mountain Productions – Kreatif Direktör Creative Director at Big Mountain Productions
Koulla Anastasi	Woodcut Media Ltd. – İş Geliştirme Müdürü Business Development Director - Woodcut Media Ltd
Marc Lorber	Başkan Yardımcısı, Uluslararası Ortak Yap. - Lionsgate Sen. Vice President, Int. Co-prod. and Acquisitions - Lionsgate
Mike Beale	ITV Studios – Küresel Yaratıcı Ağ Sorumlu Müdürü MD ITV Studios Global Creative Network - ITV Studios
Tom Brisley	Kurucu Ortak & Yaratıcı Direktör - Arrow Media Co-founder & Creative Director - Arrow Media

**İNGİLTERE'YE BAK
DÜNYAYI GÖR**

LOOK AT THE UNITED KINGDOM
SEE THE WORLD



BEATS

Yönetmen / Director:

Brian Welsh

Senaryo / Screenplay:

Kieran Hurley, Brian Welsh

Oyuncular / Cast:

Cristian Ortega, Lorn Macdonald, Laura Fraser

Dağıtım / Distribution:

Mars Production



BEATS BEATS

2019 / 97' / İngiltere, UK / Kurmaca, Fiction

1984 yılında, İskoçya'da iki genç. Hayatları üzerinde herhangi bir kontrolleri olmayan iki en iyi arkadaş, yasadışı bir partiye katılmak için hayatlarındaki her şeyi riske atıyor ve sıkıcı hayatlarının en iyi gecesini geçirmeyi umuyorlar.

Two teenage boys in Scotland in 1994, best friends with no control over their lives, risk everything to attend an illegal rave, hoping for the best night of their boring lives.



MAVİ İGUANA

BLUE IGUANA

2018 / 115' / İngiltere, UK / Kurmaca, Fiction

Eddie ve Paul şartlı tahliye ile hapisten çıkmışlardır ve New York'ta bir restoranda çalışmaktadırlar. Hayatları bir çıkmaza girmiştir. Ta ki İngiliz avukat Katherine Rookwood restorana girip onlara reddedemeyecekleri bir teklif yapana kadar.

Ex-jailbirds Eddie and Paul are on parole and working in a New York diner. Their lives are a dead end. That is, until English lawyer Katherine Rookwood walks into the diner with an offer they can't refuse.

Yönetmen / Director:

Hadi Hajaig

Senaryo / Screenplay:

Hadi Hajaig

Oyuncular / Cast:

Sam Rockwell, Ben Schwartz,
Phoebe Fox

Dağıtım / Distribution:

Mars Production



Yönetmen / Director:

Eliza Schroeder

Senaryo / Screenplay:

Jake Brunger

Oyuncular / Cast:

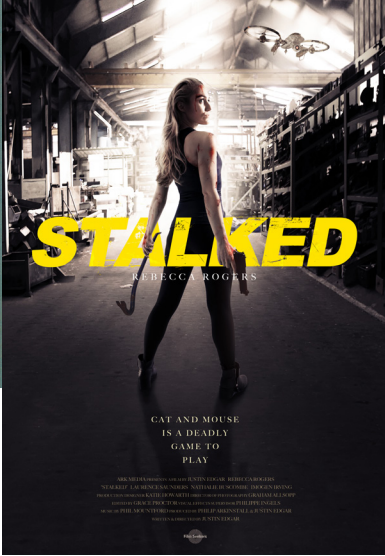
Celia Imrie, Shannon Tarbet,
Shelley Conn

LOVE SARAH
LOVE SARAH

2018 / 107' / İngiltere, UK / Kurmaca, Fiction

Başarılı ve büyük bir ünün eşliğinde olan pastacı Sarah, kendi fırınına açmanın eşliğindeyken trajik bir bisiklet kazası sonucunda hayatını kaybeder. Bu üzücü olay farklı nesillerden 3 kadını bir araya getirir. 18 yaşında, umut vaat eden bir dansçı olan kızı Clarissa'nın anneanesi Mimi ile uzun süredir arası açıktır. Sarah'nın en yakın arkadaşı ve iş ortağı Isabella ise Notting Hill'deki çok kültürlü Golborne Road bölgesinde açmayı düşündükleri pastane için kiraladıkları boş dükkanının sorunlarıyla uğraşmaktadır.

Three generations of women brought together following the death of Sarah Curachi, an acclaimed baker on the cusp of fame, who is tragically killed in a cycling accident on the eve of receiving the keys to her first solo bakery. Clarissa, her 18-year-old daughter, is an aspiring dancer and estranged from her Grandmother Mimi, Sarah's Mother. Meanwhile Isabella, Sarah's business partner, struggles to pay the rent on an empty space where the bakery was to be opened on Golborne Road, a cultural diverse area of Notting Hill.



Yönetmen / Director:

Justin Edgar

Senaryo / Screenplay:

Justin Edgar

Oyuncular / Cast:

Nathalie Buscombe, Billy Cooke, Vanessa Donovan

SAPIK
STALKED

2019 / 82' / İngiltere, UK / Kurgu, Fiction

Eski deniz komandosu ve çocuğunu yalnız başına yetiştirmekte olan Sam eczaneye giderken vahşice kaçırılır. Kafası karışmış bir şekilde orduya üretim yapan terk edilmiş bir fabrikada uyanır. Bebeğini evde yalnız başına bıraktığı için endişelenen Sam, bir an önce fabrikadan çıkmaya çalışır, ama tüm girişler kapalıdır. Kısa bir süre sonra fabrikada yalnız olmadığını fark eder.

Former Royal marine Commando and single mother Sam is brutally kidnapped on her way to the pharmacy. She wakes up disoriented in what seems to be a deserted military factory. Worried that she has left her baby alone at home, she hurries to find a way out, but all exits have been sealed. She soon realises that she is not alone.



Yönetmen / Director:

Dom Lenoir

Senaryo / Screenplay:

Ross Owen Williams

Oyuncular / Cast:

Matt Hookings, Olwen
Catherine Kelly, Hannah
Waddingham

SERT KIŞ
WINTER RIDGE

2018 / 86' / İngiltere, UK / Kurgu, Fiction

Ryan Barnes gelecek vaat eden bir detektiftir. Evlilik yıl dönümünde evine gittiğinde karısının korkunç bir trafik kazasının kurbanı olduğunu öğrenir. Yedi ay sonra, eşi hâlâ komadadır ve onun bu durumunu kabullenemeyen Barnes, yaşlıları hedef alan bir seri katilin peşine düşer. Umutsuzca katili yakalamaya çalışan Barnes giderek suçun altında yatan güdünün takip ettiği kişiye uyup uymadığından şüphe etmeye başlar.

A promising detective, Ryan Barnes, arrives home on his anniversary to find his wife's been in a devastating car accident. Seven months later she's still in a coma and Barnes, unable to accept her condition, throws himself into a manhunt for a serial killer targeting the elderly. As he desperately searches for the killer, Barnes' doubts increase. Do the motives fit the killer he's chasing?

**TÜRK SİNEMASINA
BİR BAKIŞ**

A GLANCE AT
TURKISH CINEMA



BİZİ HATIRLA REMEMBER US

2018 / 120' / Türkiye, Turkey / Kurmaca, Fiction

Çalışkan bir adam olan Kaan, sahip olduğu başarılı kariyerini dişi tırnağıyla gerçekleştirmiştir. Bulunduğu noktaya gelebilmek için yıllarca çalışmış ve sonunda istediği mevkiye gelmeyi başarmıştır. Eşi, iki çocuğu ve işiyle kurduğu sakin hayat onun için yeterlidir. Bu stresli yoğunluk içindeyken, bir sahil şehrinde yaşayan yaşlı babası Eşref'i biraz ihmal etmiş durumdadır.

Kaan built his successful career from scratch through years of hard work. He is fond of his quiet life with his wife, two children and work. But while he was busy in this stressful and busy work life building his career, he neglected his old father Esref living in a small coastal town.

Yönetmen / Director:

Çağan Irmak

Senaryo / Screenplay:

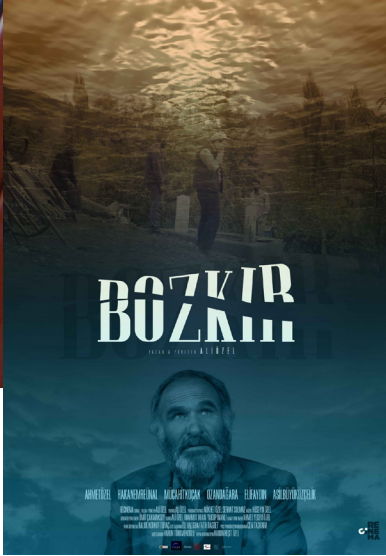
Çağan Irmak

Oyuncular / Cast:

Altan Erkekli, Tolga Tekin,
Özge Özberk

Yapım / Production:

Avşar Film, CJ Entertainment



BOZKIR STEPPE

2019 / 98' / Türkiye, Turkey / Kurmaca, Fiction

Devam etmekte olan baraj çalışması köyün tahliyesini gerektirmektedir. Evi ve karısının bahçedeki mezarından ibaret olan dünyasında münzevi bir hayat sürmekte olan Ahmet ise, yeğenlerinin tüm ısrarlarına rağmen köyden taşınmaya yanaşmamaktadır. Amcalarını bu halde köyde bir başına bırakmaya gönülleri razı olmayan yeğenleri Ahmet'i ikna etmesi için yıllardır görüşmediği oğlu Harun'u köye gelmeye razı ederler.

An ongoing dam project necessitates the evacuation of Ahmet and his nephews' village. But Ahmet, a recluse whose world revolves around his home and the garden where his wife is buried, refuses to move into a new house despite his nephews' insistence. Loath to leave Ahmet behind, the nephews ask his estranged son, Harun, to come to the village to prevail on him.

Yönetmen / Director:

Ali Özel

Senaryo / Screenplay:

Ali Özel

Oyuncular / Cast:

Ahmet Özel, Hakan Emre Ünal, Mücahit Koçak

Yapım / Production:

ReCinema



Yönetmen / Director:

Umur Turagay

Senaryo / Screenplay:

Pınar Bulut

Oyuncular / Cast:

Burçin Terzioğlu, Birkan Sokullu

Yapım / Production:

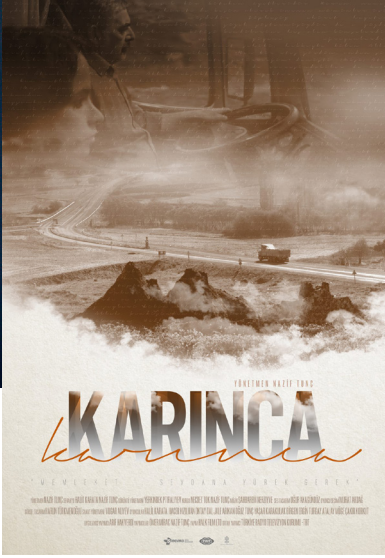
BKM, CJ Entertainment

GÜZELLİĞİN PORTRESİ PORTRAIT OF BEAUTY

2019 / 123' / Türkiye, Turkey / Kurmaca, Fiction

Senelerdir görüşmediği babası ile ilgili önemli bir haber alan Nisan, kızı ve eşi ile birlikte baba evine döner. Yıllar önce kaçarak uzaklaştığı bu köşkte tuhaf şeyler olmaktadır. Bir yandan kaçtığı geçmişi ile yüzleşme, bir yandan babasıyla ilgili sır perdesini kaldırmaya çalışan polis memurunun sorgulamaları Nisan'ı köşeye sıkıştırır.

Hearing some important news about her father whom she has not seen in years, Nisan heads to his house with her daughter and her husband. Strange things are happening in this mansion, which she has left years ago. Facing her own past that she has been running from, while being questioned by a police detective trying to unveil the mystery about her father, Nisan has nowhere left to run.



KARINCA THE ANT

2019 / 119' / Türkiye, Turkey / Kurmaca, Fiction

Nakliye kamyonunda şoför olan Şemsi, Güneydoğu yolunda önüne çıkan genç kızı İstanbul'a iyilik olsun diye getirmiştir. Fidan'ın canlı bomba eylemlerinde kullanılmak üzere terör örgütü tarafından ayartıldığını çok sonra öğrenen Şemsi, gerçekleştirilecek eylemlerde kızı İstanbul'a getirmekle payı olduğunu düşünür.

Being a driver at a removal lorry, Şemsi took the young girl who strayed into his way in Southeast to Istanbul to make her a favor. Learning after a while that Fidan was enticed by the terror organization to be employed as a suicide bomber, Şemsi thinks that he would have a share in the future events as he was the one to took her to Istanbul.

Yönetmen / Director:

Nazif Tunç

Senaryo / Screenplay:

Halit Karaata, Nazif Tunç

Oyuncular / Cast:

Halit Karaata, Hacer Kızılhan,
Oktay Dal

Yapım / Production:

Halk Film



ORAY ORAY

2019 / 100' / Almanya-Türkiye, Germany-Turkey / Kurmaca, Fiction

Bir tartışma sırasında çok sevdiği karısına 3 kere "Boş ol!" diyen Oray, İslam'a göre boşanma akdi sayılan bu durumu cemaatinin imamına danışır. Kesinlikle boşanması gerektiğini söyleyen imam, Oray'ı ait olduğu cemaat ve sevdiği kadın arasında seçim yapmak zorunda bırakır.

Yönetmen / Director:

Mehmet Akif Büyükkatalay

Senaryo / Screenplay:

Mehmet Akif Büyükkatalay

Oyuncular / Cast:

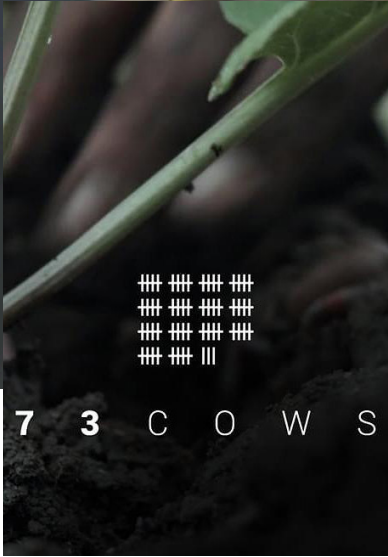
Zejhun Demirov, Deniz Orta,
Cem Gökteş

Yapım / Production:

Mars Production

**İNGİLTERE'DEN
KISALAR**

SHORTS FROM
UNITED KINGDOM



III

7 3 C O W S

73 İNEK 73 COWS

2018 / 15' / İngiltere, UK / Belgesel, Documentary

Bir büyük baş hayvan yetiştiricisi hayvanlarını kesime götürdüğü her seferinde büyük bir vicdan azabı yaşamaktadır. Artık bir şeyleri değiştirmesi gerekmektedir.

A beef farmer struggles with his conscience every time he takes his cows to slaughter, and so sets about doing something extraordinary.

Yönetmen / Director:

Alex Lockwood

Görüntü Yönetmeni /

Cinematography:

Oliver Walton

Ses / Sound:

John Roddyound



BEKAR, 38
BACHELOR, 38

2017 / 17' / İngiltere, UK / Belgesel, Documentary

Bir adamın 1960'lar Londra'sında yaşadığı döneme ait ölümsüz aşk hikâyesini anlatan bir belgesel.

Documentary short telling the story of a man and his time in London during the 1960s.

Yönetmen / Director:

Angela Clarke

Kurgu / Editing:

Dean Smith, Bleddyn Rhys

Yapım / Production:

Angela Clarke



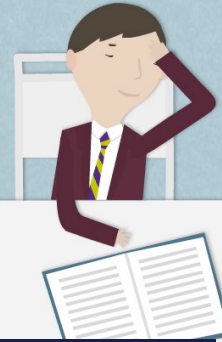
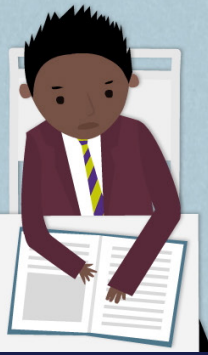
Yönetmen / Director:
Christina Susanna Nerland
Senaryo / Screenplay:
Christina Susanna Nerland
Müzik / Music:
Eduardo Andrade

BİR İZ BIRAK LEAVE A PRINT

2017 / 5' / İngiltere, UK / Animasyon, Animation

Bir kutup filkesi ailesi aile bireylerinden birinin yavaş yavaş silikleştiğini fark eder. Kaybetme ve hatırlama üzerine duygusal bir hikâye...

A family of arctic foxes tries to cope with the fact that one of them is fading away.



ANNEMİN SORUNLU BİR BEYİNİ VAR MY MUM'S GOT A DODGY BRAIN

2017 / 5' / İngiltere, UK / Animasyon, Animation

Üç çocuk, akıl sağlığıyla ilgili sorunlar yaşayan anneleriyle ilgili deneyimlerini paylaşıyor.

Yönetmen / Director:

Emma Lazenby

Animasyon / Animation:

Joanna Hepworth, Emma Shepherd

Ses / Sound:

Jonny Crew

Three children living with a parent with mental ill health, share their story and their ways to cope.



MÜNZEVİ PERCHED

2016 / 10' / İngiltere, UK / Animasyon, Animation

Huysuz, ihtiyar bir denizci dağın tepesinde hassas bir dengede duran denizaltısının içinde münzevi hayatı yaşamaktadır. Beklenmedik bir misafir, bir martı, denizaltının hassas dengesini bozunca, yaşlı adamın martıyla mücadelesi başlar.

Hamish Fint, a crotchety old man used to a life of seclusion inside his submarine balanced precariously atop a mountain, struggles to maintain equilibrium when an unwelcome visiting seagull rocks his world.

Yönetmen / Director:

Liam Harris

Animasyon / Animation:

Liam Harris

Senaryo / Screenplay:

Nathaniel Price, Eoin Doran

Yapım / Production:

Elina Litvinova



PERFECT WORLD

Yönetmen / Director:

Karni Arieli, Saul Freed

Animasyon / Animation:

Karni Arieli, Saul Freed

Müzik / Music:

Katie Melua

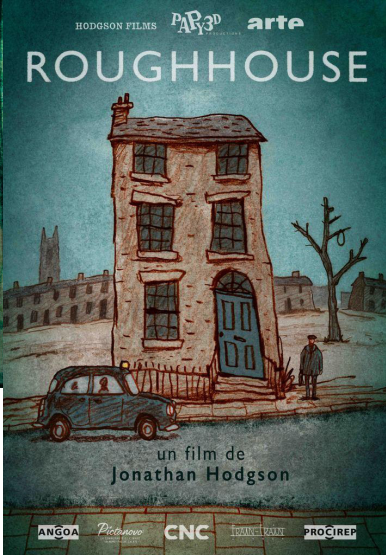


MÜKEMMEL BİR DÜNYA PERFECT WORLD

2016 / 5' / İngiltere, UK / Animasyon, Animation

Şeker kaplı bir dünyada yolculuk eden bir anne ve oğlu donmuş bir ormandan geçer, bir ayıyla ve kurtlarla karşılaşır. Bembeyaz sihirli bir tabiatın ortasında tehlikeli anlara mucizeler eşlik etmektedir.

On a journey through a snowy sugary wonderland, a boy and his mother wander through a wintery forest and experience moments of danger and wonder. Even if it isn't a perfect world, a sweet cup of tea and a hug are always welcome.



Yönetmen / Director:

Jonathan Hodgson

Animasyon / Animation:

Jonathan Hodgson

Senaryo / Screenplay:

Jonathan Hodgson

Kurgu / Editing:

Zurine Ainz, Robert Bradbrook



EŞEK ŞAKASI
ROUGHHOUSE

2018 / 15' / İngiltere, UK / Animasyon, Animation

Çocukluk arkadaşı olan üç genç, karizmatik bir yabancıyla aynı eve taşınınca, aralarındaki sadakat sarsılacak ve bu durum tehlikeli sonuçlar doğuracaktır.

Three friends embark on a new adventure in a strange town, but when a manipulative new member joins their gang, their loyalty is torn apart with terrifying consequences.



Yönetmen / Director:

Selina Wagner

Animasyon / Animation:

Selina Wagner

Senaryo / Screenplay:

Selina Wagner

Kurgu / Editing:

Jamie Fraser

Yapım / Production:

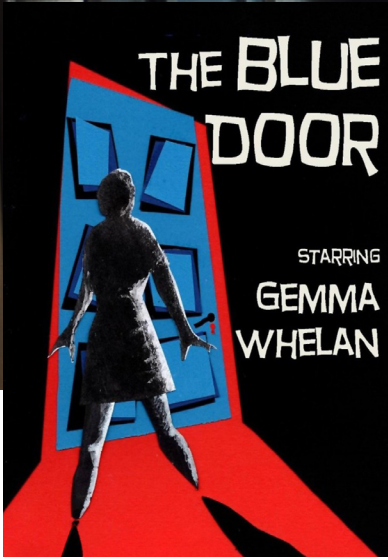
Ana Thomson

**DENİZ KIYISINDA
SPINDRIFT**

2018 / 12' / İngiltere, UK / Animasyon, Animation

İssiz bir adada, köhne ve sevgiden yoksun bir kulübede küçük bir kız ve ailesi yaşamaktadır. Babası tamamen işlerine kapanmış, annesi ise kendi mutsuzluğundan başka bir şeye odaklanamaz hale gelmiş, küçük kızı tamamen tek başına bırakmışlardır. Küçük kız mutluluğu, adada yaşayan tek diğer canlıda, görkemli bir deniz kartalında bulmuştur.

A girl, more eagle than human, must decide between a life on the wing and her humanity when a stranger arrives on the tide.



MAVİ KAPI THE BLUE DOOR

2018 / 10' / İngiltere, UK / Kurgu, Fiction

Nazik ve yardımsever hemşire Clare yeni hastasının kapısından içeri girer, ama belki de bazı kapılar hiç açılmamalıdır...

A home care nurse comes to realize that the old woman she cares for is not what she seems.

Yönetmen / Director:

Paul Taylor

Senaryo / Screenplay:

Ben Clarke, Megan Pugh

Kurgu / Editing:

Dan Mellow

Oyuncular / Cast:

Gemma Whelan, Janie Booth,
Annie McGrath



WALE
WALE

2018 / 20' / İngiltere, UK / Kurmaca, Fiction

Islahevinden yeni çıkmış 18 yaşındaki Wale araba tamircisi olarak kendi işini kurup, yeni bir hayata başlama planları yapmaktadır. Ama hapiste yatmış siyahi bir genç için girişimcilik o kadar da kolay değildir; özellikle ilk müşteriniz sizin suçlu geçmişinizden istifade etmeye kalkınca...

An 18 year old youth offender is trying to get his own business going as a mechanic. But enterprise isn't so easy when you're a young, black male with a criminal past. And it doesn't get any easier when you're framed by one of your new clients for a harrowing crime.

Yönetmen / Director:

Barnaby Blackburn

Senaryo / Screenplay:

Barnaby Blackburn

Yapım / Production:

Edward Speelers, Barnaby Blackburn

Oyuncular / Cast:

Raphel Famotibe, Jamie Sives, Clare Perkins, Sura Dohnke

Daha fazla bilgi ve haber için:
www.randevuistanbul.com

**GELECEĐİN
SİNEMACILARINDAN KISALAR**

SHORTS FROM THE
FILMMAKERS OF THE FUTURE



Yönetmen / Director:

Melih Önder

Senaryo / Screenplay:

Melih Önder

Oyuncular / Cast:

Özgür Babal

Yapım / Production:

Melih Önder



BENİ AYA UÇUR!
FLY ME TO THE MOON!

2020 / 5' / Türkiye, Turkey / Animasyon, Animation

Oğuz (10) dedesini bir yıl önce kaybetmiştir. Uzun bir aradan sonra dedesinin zamanının büyük bir bölümünü geçirdiği göl kenarındaki iskeleye gelir. O andan itibaren hayal etmeye dalar. Dedesi (70) iskelenin ucunda bir sandalyede uyulamaktadır. Oğuz, onun yanına gider. Dedesini uyandırmak için onun omzuna dokunur. Bir süre sonra dedesi uyanır. İkisinin de yüzü güler.

It has been a year since Oğuz's grandfather died. After a long time, he comes to the pier by the lake where his grandfather spent most of his time. From that moment on, he imagined his grandfather sitting in his chair on the pier asleep. He touches his shoulder to wake up his grandfather. After a while, his grandfather wakes up. they both smile.



Yönetmen / Director:

FeYZi Baran, KAmil Kahraman

Senaryo / Screenplay:

FeYZi Baran

Anlatıcı / Storyteller:

Azize Ay

Yapım / Production:

Büşra Baran

BU DA MI GOL DEĞİL?
OFFSIDE AGAIN?

2020 / 20' / Türkiye, Turkey / Belgesel, Documentary

Azize çok küçük yaşta babasını kaybettiğinde ailesi, amcasının yaşadığı köye taşınır. Kardeşlerine göz kulak olması için gönderildiği ilkokulda hayatını değiştirecek futbolla tanışır. Hayatı boyunca futbolun peşinden koşar ve bu nedenle evlenmez. Tam umudunu kaybetmeye başladığında 48 yaşında lisanslı futbolcu olur. Ancak; Bir kadın futbolcu için mücadele asla bitmeyecektir.

When Azize lost her father at a very young age, her family moves to the village where her uncle lives. In the elementary school she was sent to watch over her siblings, she meets football that will change her life. No matter how hard she tries to fulfill her dream, it always ends in failure. Just when she starts losing hope, she becomes a licensed football player at the age of 48. However; struggles never end for a woman football player.



CEVAPSIZ ARAMA MISSED CALL

2020 / 10' / Türkiye, Turkey / Kurmaca, Fiction

Mete gelecekte gelen bir telefonla öldürüleceği haberini alır ve evden çıkar. Gelecekte arayan kişi Mete'yi Burcu isimli bir kadına yönlendirir. Mete türlü zorlukları aşarak Burcu ile görüşür. Burcu ona yardım etmeyi kabul eder.

Yönetmen / Director:
Nadir Kağan Kocakaya
Senaryo / Screenplay:
Nadir Kağan Kocakaya
Oyuncular / Cast:
Doğukan Kutlu, Şerife Bayraktar
Yapım / Production:
Nadir Kağan Kocakaya

Someone from the future calls Mete and tell him he's going to be murdered. This person directs him to a woman named Burcu. Although Mete experiences various difficulties, he manages to meet with Burcu. Burcu agrees to help him.



İNŞAATTAKİ HESİTATE

2020 / 14' / Türkiye, Turkey / Kurmaca, Fiction

Hacı (43), iki sene önce Muş'un bir köyünden İstanbul'a gelip, ailesine düzenli olarak para gönderebileceği bir işe girmiştir. Çalıştığı inşaattaki işçiler paralarını alamadıkları için iki ay önce işi bırakmışlardır. Hacı bu çalışma olmayan inşaatta bekçilik yapmaktadır. Maaşını alamadığından eve para gönderemeyen Hacı, en son ne zaman yemek yediğini de hatırlamıyordur. Hacı'yı bir sabah annesi arar ve son gönderdiği paranın bittiğini söyler.

Hacı (43) came to Istanbul from a village in Muş two years ago and got a job where he could send money to his family in Muş regularly. In the construction where he worked, workers had to leave their job because they hadn't been paid for two months. Hacı can't send money to his family because he can't get his salary either. One morning, his mother calls Hacı and tells him that the last money he sent is over.

Yönetmen / Director:

Doğan Belge

Senaryo / Screenplay:

Doğan Belge

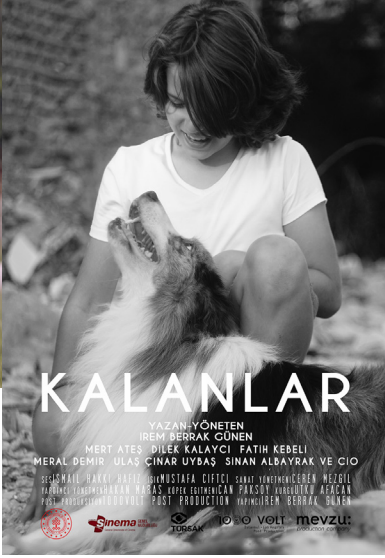
Oyuncular / Cast:

Mehmet Ünal, Sefa Tandoğlu,

Mehmet Alkan

Yapım / Production:

Esra Güzel



Yönetmen / Director:

İrem Berrak Günen

Senaryo / Screenplay:

İrem Berrak Günen

Oyuncular / Cast:

Mert Ateş, Dilek Kalaycı, Fatih Kebeli, Cio

Yapım / Production:

İrem Berrak Günen

KALANLAR REMAINING

2020 / 12' / Türkiye, Turkey / Kurmaca, Fiction

Dedesinin cenazesi için ailesiyle memleketine gelen 10 yaşındaki Ali, burada hiç tanışmadığı dedesinin izini sürer. Ali, eşyalar arasında bulduğu fotoğrafta dedesinin Oskar isimli bir köpekten bahsettiğini görür. Sokakta Oskar'la karşılaşan Ali, dedesiyle arasındaki tek bağ olan köpekle bolca vakit geçirir. Ali dönerken Oskar'ı da beraberinde götürmek için ailesine ısrar eder.

Having attended to his funeral, 10-year-old Ali searches for the clues of his grandfather here. He finds a photograph showing his grandfather's dog named Oskar. Ali meets the dog on the street and spends much time with it, being the only connection between him and grandfather. Returning home, he insists on taking Oskar with him.



Yönetmen / Director:

Yiğit Armutoğlu

Senaryo / Screenplay:

Yiğit Armutoğlu

Oyuncular / Cast:

Ahmet Akman, Atakan Aytekin, Eren Çevik, Mert Mecit Meniz

Yapım / Production:

Yiğit Armutoğlu

MAJID'DEN SEVGİLERLE
WITH LOVE FROM MAJID

2020 / 8' / Türkiye, Turkey / Kurmaca, Fiction

Mülteci bir çocuk olan Majid bot ile denize açılmadan önce uçurtmasını sahilde bir ağaca bağlar. Sahile yakın bir köyde oturan Zeynel ve Şafak, Majid'in bıraktığı uçurtmayı bulur. İki çocuk uçurtmanın üzerinde arapça yazılmış yazıyı fark edince yazının anlamını araştırmaya karar verirler.

As a refugee boy Majid tie his kite to tree before go to the island with inflatable boat. Two boys who living a village near the coast Zeynel and Şafak find the kite. When they notice the text on the kite, they decide to find meaning of the text.



Yönetmen / Director:

Begüm Aksoy

Senaryo / Screenplay:

Begüm Aksoy

Görüntü Yönetmeni /

Cinematography:

Derya Ar

Yapım / Production:

Begüm Aksoy

SMIRNA'NIN ÇUKURU

SMIRNA'S PIT

2020 / 14' / Türkiye, Turkey / Belgesel, Documentary

İzmir tarihi boyunca birçok dinden ve ırktan insana ev sahipliği yapmış bir şehirdir. Fakat bu uzun tarihi boyunca birçok felaketi yaşamıştır. Özellikle yangınlarla sarsılmıştır. Kuşkusuz 1922 yangını maddi ve manevi olarak bunlardan en hasar bırakanlarından biridir. 1922 yangını İzmir'in Basmane semtinde başlamıştır yanan yerlerden biri de Surp Krikor Lusavoriç Ermeni hastanesidir. Yangında yok olan hastanenin arazisi bugün boştur ve kullanılamamaktadır.

İzmir is a city that has hosted so many people from different religions and races throughout in its history. However, it has experienced many disasters throughout its long history, especially struck by fires. In 1922, a fire starts in the Basmane district of Izmir, one of the places that burned is the Surp Krikor Lusavoriç Armenian Hospital. The land of the hospital which was destroyed in the fire, is empty and unused today.



TABLODAKİ KADIN WOMAN IN THE PAINTING

2020 / 15' / Türkiye, Turkey / Kurmaca, Fiction

Antikacılar Çarşısı'nı gezen genç bir kadın; tablo satan bir dükkâna girer, resimleri incelerken eski bir tabloda kendi silüetini görür. Kadın, bu gizemi çözmek için resmin resmedildiği yere gider.

A young woman walks into a shop selling paintings at the Antique Bazaar. While examining the paintings, she sees her own silhouette at an old painting. She decides to go to the place where the painting is depicted to solve this mystery.

Yönetmen / Director:

Ferit Göktaş

Senaryo / Screenplay:

Ferit Göktaş

Oyuncular / Cast:

Ayşe Melike Çerçi, Mahmut

Gökğöz

Yapım / Production:

Hatice Aşkın

FİLM DİZİNİ / INDEX

73 İnek	28	Münzevi	32
Annemin Sorunlu Bir Beyni Var	31	Oray	26
Beats	16	Sapık	19
Bekar, 38	29	Sert Kış	20
Beni Aya Uçur!	40	Smirna'nın Çukuru	47
Bir İz Bırak	30	Su Birikintileri ve Çamurlar	48
Bizi Hatırla	22	Tablodaki Kadın	49
Bozkır	23	Wale	37
Bu da mı Gol Değil?	41		
Cevapsız Arama	42		
Deniz Kıyısında	35		
Dur Bak Dinle Geç	43		
Eşek Şakası	34		
Güzelliğin Portresi	24		
İnşaattaki	44		
Kalanlar	45		
Karınca	25		
Love Sarah	18		
Majid'den Sevgilerle	46		
Mavi İguana	17		
Mavi Kapı	36		
Mükemmel Bir Dünya	33		

TEŞEKKÜRLER / THANKS

Ahmet Misbah Demircan
Ahmet Ziyalar
Ali Özel
Anita Lewton-Moukkes
Aytekin Birken
Bill Locke
Bora Talat Oyacı
Burcu Kurtiş
Burhan Özdemir
Cansu Aydın
Cemil Yavuz
Cengiz Coşkun
Ceren Bilgili
Ceren Ülgen
Charlie Bloye
Çağın İrmak
Çağrı Özeren
Danny Fenton
Dawn McCarthy-Simpson
Donald Taffner Jr.
Erkin Yılmaz
Erol Sağmanlı
Faruk Boyacıoğlu
Faruk Güven
Filiz Vural
Gwenllian Gravelle

Hannah Grecis
İbrahim Eren
Jane Kelly
Kadir Beycioğlu
Kaya Şenyüz
Kemal Öktem
Kemal Uysal
Koulla Anastasi
Ladin Karşanbaş
Louis Wakefield
Marc Lorber
Marsel Kalvo
Mehmet Akif Büyükatay
M. Akif Ebiclioğlu
Mehmet Nuri Ersoy
Mehmet Yiğit Alp
Mike Beale
Murat Akbulut
Murat Şeker
Mükremin Atmaca
Nazif Tunç
Necati Akpınar
Nurdan Ulu Horozoğlu
Özlem Berberoğlu
Pınar Zorlu
Refika Kordun

Sadık Eren
Saner Ayar
Selçuk Yavuzkanat
Serdar Sağlam
Sinan Turan
Su Başbuğu
Şahin Başol
Şenay Yalçın
Şükrü Avşar
Tayfun Esmer
Timur Savcı
Tom Brisley
Turgut Yılmaz
Umur Turagay
Zümrüt Arol Bekçe

TÜRSAK

Türkiye Sinema ve Audiovisuel Kültür Vakfı-1991

Türkiye Sinema ve Audiovisuel Kültür Vakfı
İnönü Mahallesi, Elmadağ Cd, Arif Paşa Apt No:12/5, 34373 Şişli/İstanbul
T: +90 212 287 20 25 - info@tursak.org.tr – www.tursak.org.tr